

Chapter 16. Additional transcription practice.

A number of libraries have made facsimiles of Old English manuscripts available on line. Navigate to the site of the Bodleian Library, Oxford, and bring up the facsimile of Oxford, St John's College, MS 154:

<http://image.ox.ac.uk/show?collection=stj&manuscript=ms154>

Go to fol. 1v and begin transcribing six lines from the bottom of the page with the words 'Ic ælfric'. Continue on to fol. 2r until you reach the words 'fram gode', in the middle of the third line from the bottom. Expand all abbreviations and adjust word division, but retain the manuscript's punctuation and capitalization and also the accents over vowels. These accents are not length marks: can you guess what they're for?

These words are either not in the glossary or have different meanings or spellings from those recorded there:

ġereord *language*
stæfcræft *grammar*
unlūcan *unlock*
ġebyrian *be fitting for*
nyt *useful*
ætlicgan *be idle*
þēostrum = þȳstrum

godspell *gospel*
ġerād *wisdom*
iungling (ġeongling) *young person*
ġesælig *blessed, happy*
ācōlian *become cool*
lȳtlum and lȳtlum *little by little*